

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 25 (1937)

**Heft:** 508

**Artikel:** Une votation féminine sur le suffrage féminin

**Autor:** S.F.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-262775>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une votation féminine sur le suffrage féminin

Le gouvernement des Iles Philippines a demandé récemment aux femmes si elles désiraient l'égalité politique; plus de 300.000 femmes se sont prononcées pour l'introduction du suffrage féminin; 388 seulement contre cette réforme.

Ne serait-ce pas fort intéressant, en même temps que conforme aux principes démocratiques, de demander aux Suissesses de se prononcer également par une votation officielle?

S. F.

## Un quotidien féminin

Nous avons reçu de Londres l'avis qu'un groupe de femmes, anglaises et américaines pour la plupart, s'apprent à lancer un quotidien uniquement féminin, *The Call (L'Appel)*. A ce journal ont été fixés des buts auxquels nous ne pouvons qu'applaudir: lutter contre la guerre, la misère, travailler pour le progrès social, l'éducation des jeunes, la coopération entre hommes et femmes, et la solidarité internationale. Seuls, des femmes pourront en être actionnaires, et pour éviter les emprises financières de groupes et d'individus, chaque actionnaire ne disposera que d'une voix, et son chiffre d'actions sera limité. Le capital à réunir est d'un million de L. st., — ce qui nous laisse un peu rêveuse, il faut l'avouer...

Bonne chance tout de même à celles qui partent ainsi vaillamment en campagne. On peut s'adresser pour renseignements au Secrétaire du *Call*, 31 Collingham Place, Londres, S. W. 3.

## La „saison féministe“ de Genève

### Deux séances sur l'Extrême-Orient : Impressions d'un voyage en Indochine

Ce fut une charmante soirée que celle offerte le mardi 28 septembre, dans les salons fleuris et accueillants du Lycéum Club, par l'Alliance internationale pour le suffrage des femmes, et qui avait rassemblé un nombre si grand de personnalités internationales, de féministes étrangères et de suffragistes genevoises, que trouver un siège devenait un problème.

A ce nombreux auditoire, tant masculin que féminin, M<sup>me</sup> Malaterre-Sellier offrit la plus captivante causerie sur son récent voyage en Extrême-Orient, en Indochine tout spécialement, brochant avec verve une vaste fresque des conditions de vie économique, politique et sociale dans ces régions, évoquant avec un vrai talent littéraire des paysages variés et apportant sur la situation de la femme, sur celle des enfants, des enfants métis particulièrement, sur l'attitude des colons et sur les difficultés qu'ils rencontrent, sur les caractéristiques si remarquables de la race annamite, sur les efforts déjà accomplis contre la famine, la maladie, la misère, comme sur toute l'œuvre qui reste encore à tenter, les détails les plus vivants, qui tinrent son auditoire suspendu à ses lèvres durant une heure trop courte au gré de chacun. Si bien que l'on refit encore l'admirable conférence pour lui poser des questions, lui demander d'autres détails, et que des conversations animées s'engagèrent autour de la traditionnelle tasse de thé sur ce que, comme le rappela M<sup>lle</sup> Gourd qui présidait la séance, le Pacte de la S. d. N. appelle « la mission sacrée de la civilisation », mission lourde de responsabilités, certes, mais féconde aussi en possibilités.

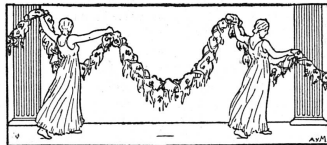
### Une association de femmes chinoises à Genève

Grâce à l'accueillante hospitalité de Miss Dingman, présidente du Comité International féminin pour la paix et le désarmement, cette Association

nouvellement fondée a pu réunir, en plus de ses membres (une vingtaine de jeunes femmes chinoises, soit de naissance, soit par mariage) un bon nombre de celles, Européennes ou Américaines, qui ne demandent qu'à venir en aide au peuple chinois dans la lutte terrible qu'il soutient en ce moment. On entendit d'abord M<sup>lle</sup> Marcelle Huang, journaliste, qui traduisant elle-même son excellent anglais en un non moins excellent français, n'eut pas besoin d'apporter beaucoup de détails sur les odieux bombardements de villes chinoises pour gagner toute la sympathie de son auditoire, auquel elle annonça le programme d'action de secours entrepris par la nouvelle Association et demanda de l'aide pour recueillir des fonds. Puis M<sup>lle</sup> Hilda Yen, conseillère technique de la délégation chinoise auprès de la S. d. N., posa la question sur un autre terrain en montrant toute la puissance économique détenue par les femmes du monde entier, en cas de boycott économique d'un agresseur.

Miss Dingman, qui présidait la séance, évoqua de façon fort émouvante ses souvenirs personnels de Chine, sa collaboration directe à l'Union internationale chrétienne de jeunes filles avec des chefs du mouvement féminin chinois, rappelant d'autre part avec beaucoup de justesse qu'un peuple tout entier ne peut être rendu responsable de l'attitude de ses dirigeants, et montrant tout le concours apporté à l'idéal de collaboration internationale par des membres japonais des Y. W. C. A. Des conversations s'engagèrent ensuite, qui permirent aux Européennes de Genève de mieux prendre contact avec les membres de l'Association des femmes chinoises. La présidente de ce groupe est M<sup>me</sup> Li, 66, route de Chêne, Genève, qui centralise les efforts de secours aux victimes de la guerre.

M. F.



## A travers les Sociétés

### Club de Genève des Amies de la Jeune Fille

Ce Club, qui a terminé sa première année d'existence, a rendu de réels services à de nombreuses jeunes filles. Plus de trois cents y ont passé et beaucoup d'entre elles ont trouvé auprès de notre directrice une vraie amie prête à les conseiller et à les aider. Les maîtresses de maison aident ou ont eu recours à nous dans certains cas difficiles, et les démarches à faire ont nécessité bien des courses et des visites. Nombreuses sont les jeunes filles qui se sentent isolées, que nous devons entourer, recevoir, pour éviter qu'elles ne subissent de mauvaises influences. Le Club doit donc continuer à vivre. Jusqu'à présent, le Home de la Gare nous a reçus dans ses locaux. Or, la place est trop étroite. Nous avons trouvé un modeste appartement à la rue de Candolle, N° 36. Mais cet appartement, il faut le meubler. Nous faisons-nous un pressant appel aux personnes qui auraient des meubles à donner. Qu'elles nous aident à monter notre petit ménage. Nous avons besoin de lits-divans, tables, chaises, banquettes, porte-manteaux, réchaud à gaz, batterie de cuisine, ustensiles de ménage, etc., etc. Tous les objets peuvent être déposés à la rue de Candolle, 36, chez la concierge, et les dons en espèces versés à notre compte de chèques I. 5416.

Pour la publicité dans le Mouvement, s'adresser à M<sup>me</sup> Lépine, 2, av. Soret, Genève.

## Un anniversaire.

Le 18 septembre dernier, la dévouée directrice du Restaurant neuchâtelois sans alcool, M<sup>lle</sup> Marie Tribolet, célébrait son 70<sup>me</sup> anniversaire.

A cette occasion, les membres du comité de la Section de Neuchâtel de la Société d'utilité publique des femmes suisses ont tenu à l'entourer et à la fleurir afin de lui témoigner leur affection et leur admiration.

Fille de ses œuvres, M<sup>lle</sup> Tribolet, avec une patiente énergie, gravit tous les degrés de l'enseignement. Institutrice primaire d'abord, elle prépara le brevet d'enseignement secondaire, puis s'adonna aux études commerciales et devint le premier professeur féminin de la section des jeunes filles de l'école de commerce de Neuchâtel. Elle y enseigna pendant vingt-sept ans et ses nombreuses élèves, répandues dans toute la Suisse, se souviennent avec reconnaissance de ses leçons intéressantes et claires.

Femme de cœur autant que d'intelligence, M<sup>lle</sup> Tribolet, pendant la guerre, s'occupait activement des prisonnières en Allemagne et fonda *Le Rayon*, société destinée à leur venir en aide. La tourmente passée, *Le Rayon* devient le point de départ de la Section de Neuchâtel de la Société d'utilité publique des femmes suisses et M<sup>lle</sup> Tribolet en est demeurée l'active présidente!

A son initiative sont créés les « foyers d'enfants », qui reçoivent après les heures d'école les fillettes et garçons dont les mères travaillent hors de leurs domiciles. Puis vient à son heure la fondation du Restaurant neuchâtelois sans alcool, dont M<sup>lle</sup> Tribolet assume toujours la direction.

Quand vient le moment de quitter l'enseignement, au lieu de prendre un repos bien gagné, M<sup>lle</sup> Tribolet s'occupe d'œuvres sociales, de l'enseignement ménager post-scolaire qu'elle voudrait voir introduire dans notre canton. Elle organise les cours ménagers itinérants dans nos villages et plusieurs centaines de jeunes filles ont déjà bénéficié. Enfin, en collaboration avec l'Amie de la jeune fille, elle cherche à mettre sur pied l'apprentissage ménager.

C'est à toute cette activité fructueuse, à cette recherche du bien d'autrui, qu'il était juste de rendre ici, un respectueux hommage. X.

Mesdames, pour vos renseignements sur achat et location d'immeubles au Tessin, adressez-vous en confiance à l'agence

**"VOLUNTAS"**

A LUGANO (Fondée en 1896)

(Timbre p. réponse) Prop. Mmes Volonteri.

## ATTENTION!!

Le dernier moment est venu pour profiter encore de nos prix avantageux.

Potagers à charbon, **"LE RÊVE"** Gaz - Electricité

Une seule adresse, **"LE RÊVE"**

**2, RÔTISSERIE J. DUBOUCHET**

Facilités de paiement

Nous faisons toutes réparations des potagers et cuisinières à gaz

Une adresse à retenir pour vos

**FOURRURES MAISON MARTHE**

Transférée RUE DU VIEUX-COLLÈGE, 4, au 2<sup>e</sup> ét.

(En face de la Poste)

Grand choix de cois de fourrures dép. Fr. 2.90

Réparations, transformations à prix très modérés.

Exécution de tous modèles



La Maison de la Laine et de tous les tricotages

TRICOTEUSE DE LA MADELEINE

1, rue du Vieux-Collège - Genève (côté Poste) Tél. 45.951

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

## Jeunes Dames et Jeunes Filles

qui désire avoir une carrière intéressante et assurée, suivez le cours professionnel de

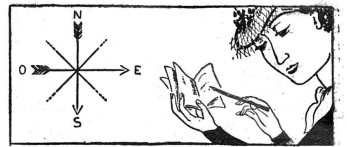
**Couturière-Coupeuse**

à l'Ecole artistique de Coupe et Couture

6, rue de l'Université, Genève

Madame Grobet, dir. Tél. 48.150

Formation complète et rapide. Cours pour amateurs; leçons particulières. Patrons sur mesures, préparation, essayage.



## Garnet de la Quinzaine

### Samedi 9 octobre:

LA CHAUX-DE-FONDS: Groupe suffragiste, 15 h., réunion du Comité à la pâtisserie Girod, Terreaux, 8. Ordre du jour: Préparation de l'Assemblée des délégués.

Id. GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 16 h.: Thé mensuel. Vente de quelques livres d'occasion. 10 h. 30: Chant par M<sup>lle</sup> Denise Werner.

### Dimanche 10 octobre:

BERNE: Conférence des Présidentes de Sections de l'Association suisse pour le Suffrage, Hôtel du Sauvage, 10 h. 30: Possibilité d'initiatives cantonales simultanées en faveur du suffrage féminin (proposition de Bâle): M<sup>lle</sup> Gourd (Genève). — 2. La presse suisse et le féminisme: M<sup>lle</sup> Aellig (Berne). — Dîner en commun. — 3. Qu'attend la jeunesse du suffrage féminin? M<sup>lle</sup> Graf (Bâle). — L'éducation civique de la jeunesse féminine: M<sup>me</sup> Hegg (Berne). — Communications de la présidente centrale. Divers. — Tous les membres des Comités de Sections sont cordialement invités.

### Mercredi 20 octobre:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 20 h. 30: Club de rapprochement.

### Jeudi 21 octobre:

SOTTENS: Commission d'éducation de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses, Société romande de radiodiffusion, 18 h. à 18 h. 15: L'obéissance et l'esprit d'initiative, causerie par T.S.F. par M<sup>me</sup> Marianne Gagnubin (Neuchâtel).

## Ecole d'Etudes sociales pour Femmes, Genève

Subventionnée par la Confédération

Semestre d'hiver: 26 octobre 1937 - 25 mars 1938

Culture féminine générale. Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.) de directrices d'établissements hospitaliers, de secrétaires d'institutions sociales, de bibliothécaires. Ecole de Laboratoire.

Des auditeurs sont admis à tous les cours. Pension et Cours ménagers, cuisine, coupe, etc. Formation de gouvernantes de maison au Foyer de l'Ecole (Villa avec jardin).

Progr. (50 ets) et renseign. par le Secrétariat, rue Ch.-Bonnet, 6.

## Massage Medical et Esthétique

M<sup>me</sup> E. DECOSTERD

Masso-attachée à l'Institut de Physiothérapie de l'Hôp. Cant.

Pl. Longemalle, 12 Tél. 43.843

PÉDICURE repaît l'après-midi VENTOUSES

**FLANELLE**

pour

**PYJAMAS**

le mètre net **0.40**

**GRAS & C<sup>o</sup> S. A.**

C O U T A N C E

GENÈVE. — IMPRIMERIE RICHTER

## Achetez des produits CO-OP!

C'est votre intérêt!

Co-op est la marque de l'Union suisse des coopératives de consommation. Elle a été créée dans l'intérêt des consommateurs. Les articles Co-op sont de première qualité et d'un prix modique. Ils ne sont pas grevés de hautes marges de bénéfices ni des frais de paquetages coûteux; ils sont donc avantageux pour le consommateur.

Les coopératives de consommation sont des institutions d'entraide qui ne poursuivent aucun but de lucre. Elles facilitent au contraire à leurs membres la satisfaction de leurs besoins, les éduquent à l'économie et améliorent leurs conditions d'existence. Faites comme la ménagère ci-contre, et l'intérêt de votre famille sera sauvegardé!

UNION SUISSE DES COOPÉRATIVES DE CONSOMMATION (USC)



## LA CRÈME...

n'est pas du mortier, ne la gâchez pas  
n'est pas du plâtre, ne la battez pas  
n'est pas une relique, ne la conservez pas

## MAIS...

fouettez-la très froide  
fouettez-la en y incorporant de l'air  
fouettez-la au moment de la servir  
et mangez-la avec des fruits.

Achetez celle des

**LAITIERES RÉUNIES**